

TRƯỜNG ĐH KHXH&NV
KHOA/BỘ MÔN: VH&NN, Hán Nôm

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT MÔN HỌC

1. Thông tin chung về môn học:

- Tên môn học:

tên tiếng Việt: TIẾNG HÁN HIỆN ĐẠI 3

tên tiếng Anh/tiếng khác (nếu có): **Modern Chinese 3**

- Mã môn học:

- Môn học thuộc khối kiến thức:

| | | | | | |
|------------------------------------|----------------------------------|---|----------------------------------|--|----------------------------------|
| Đại cương <input type="checkbox"/> | | Chuyên nghiệp <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| Bắt buộc <input type="checkbox"/> | Tự chọn <input type="checkbox"/> | Cơ sở ngành <input type="checkbox"/> | | Chuyên ngành <input checked="" type="checkbox"/> | |
| | | Bắt buộc <input type="checkbox"/> | Tự chọn <input type="checkbox"/> | Bắt buộc <input checked="" type="checkbox"/> | Tự chọn <input type="checkbox"/> |

2. Số tín chỉ: 2 (thực hành)

3. Trình độ (dành cho sinh viên năm thứ 3 thuộc chuyên ngành Hán Nôm)

4. Phân bố thời gian: 60 tiết (1 TC = 15 tiết lý thuyết hoặc 30 tiết thực hành)

- Lý thuyết: tiết

- Thực hành: 60 tiết

- Thảo luận/Thuyết trình nhóm: tiết

- Các hoạt động khác: Nghe nhìn, chơi trò chơi liên quan đến việc vận dụng nghe nói các từ tiếng Hoa.

- Tự học: 120 tiết

5. Điều kiện tiên quyết:

- Môn học tiên quyết: Tiếng Hán hiện đại 1,2

- Các yêu cầu khác về kiến thức, kỹ năng: giao tiếp

6. Mô tả vắn tắt nội dung môn học:

Sinh viên chủ yếu thực hành đọc, nói và viết tiếng Hán hiện đại với từng chủ đề trong giáo trình của Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), *Giáo trình Hán ngữ* (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội.

7. Mục tiêu và kết quả dự kiến của môn học:

- Mục tiêu: Nhằm cung cấp cho sinh viên kỹ năng giao tiếp bằng tiếng Hán hiện đại và làm quen với dạng chữ giản thể thông dụng của Trung Quốc.

- Kết quả dự kiến/chuẩn đầu ra của môn học: Nhớ viết, hiểu từ vựng và Vận dụng nói những câu đơn giản, các cách biểu đạt khác nhau.

8. Quan hệ chuẩn đầu ra, giảng dạy và đánh giá:

| STT | Kết quả dự kiến/Chuẩn đầu ra của môn học | Các hoạt động dạy và học | Kiểm tra, đánh giá sinh viên |
|-----|---|--|--|
| | Nhớ hiểu khoảng 400 từ tiếng Hán cơ bản Vận dụng nói những câu đơn giản, các cách biểu đạt khác nhau | - GV và SV cùng tham gia hoạt động thuyết trình và thực hành nói. - Nghe nhìn, chơi trò chơi liên quan đến việc vận dụng nghe nói các từ tiếng Hoa. | - Kỹ năng nghe và nói cơ bản - Thái độ tham gia các hoạt động dạy học trong lớp - Kiểm tra nói giữa kỳ |
| | | | |

***Ghi chú:**

- Bảng dưới đây áp dụng đối với các chương trình đào tạo tham gia đánh giá theo Bộ tiêu chuẩn AUN-QA hoặc khuyến khích đối với các môn học chuyên ngành

- PLO viết tắt của thuật ngữ tiếng Anh “Program Learning Outcomes” (Kết quả học tập của chương trình đào tạo)

| STT | Kết quả dự kiến/Chuẩn đầu ra của môn học | Các hoạt động dạy và học | Kiểm tra, đánh giá sinh viên | Kết quả học tập của chương trình đào tạo (dự kiến) | | |
|-----|--|--|--|--|---------|---------|
| | | | | Kiến thức | Kỹ năng | Thái độ |
| | Nhớ hiểu khoảng 1000 từ tiếng Hán cơ bản Vận dụng nói những câu đơn giản, các cách biểu đạt khác nhau | - GV và SV cùng tham gia hoạt động thuyết trình và thực hành nói. - Nghe nhìn, chơi trò chơi liên quan đến việc vận dụng nghe nói các từ tiếng Hoa. | - Kỹ năng nghe và nói cơ bản - Thái độ tham gia các hoạt động dạy học trong lớp - Kiểm tra nói giữa kỳ | K2,4 | KN1,3,4 | TĐ 3,4 |
| | | | | | | |

9. Tài liệu phục vụ môn học:

- Tài liệu/giáo trình chính:

- Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), *Giáo trình Hán ngữ* (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội.

- Tài liệu tham khảo/bổ sung :

- Trang Web/CDs tham khảo: Các file, CD luyện nghe kèm theo giáo trình

10. Tiêu chuẩn đánh giá sinh viên:

| Thời điểm đánh giá | Tiêu chí đánh giá/ Hình thức đánh giá | Phần trăm | Loại điểm | % kết quả sau cùng |
|----------------------------------|--|-------------------------------------|--------------|---------------------|
| - Từng buổi học - Giữa kỳ | - Chuyên cần - Tham gia các hoạt động học tập - Kiểm tra giữa kỳ (thi nói) | 20 % 30 % 50 % 100% | Điểm giữa kỳ | 30% |
| Cuối kỳ | - Thi cuối kỳ (thi viết) | 100 % 100% | Điểm cuối kỳ | 70% |
| | | | | 100% (10/10) |

Thang điểm 10, điểm đạt tối thiểu: 5/10

- Xếp loại đánh giá (GV tự xây dựng):

<5 điểm: không đạt

5-6 điểm: trung bình

6-<8 điểm: khá

8 - <9 điểm: giỏi

>9 điểm: xuất sắc

- Hướng dẫn hình thức, nội dung, thời lượng và tiêu chí chấm điểm (GV tự xây dựng)

Thi nói theo các chủ đề sau:

+ Nói về thời tiết, khí hậu

+ Nói về phong cảnh

+ Nói về công việc

+ Nói về việc học

+ Nói về sở thích

Thời gian nói từ 10-15 phút, có thể nói theo từng nhóm 2,3 người hoặc cá nhân.

- Hướng dẫn về rubrics chấm điểm (GV tự xây dựng tùy đặc thù môn học/ngành học)

Điểm thi nói giữa kỳ được tính trung bình cộng từ các điểm của từng tiêu chí sau:

+ Phát âm: 10

+ Sử dụng từ: 10

+ Đúng ngữ pháp: 10

+ Ngữ điệu: 10

+ Thái độ biểu hiện: 10

11. Yêu cầu/Quy định đối với sinh viên

11.1. Nhiệm vụ của sinh viên

- Sinh viên phải đi học đúng giờ quy định

- Tham dự tối thiểu 80% thời gian lên lớp

- Đọc tài liệu và chuẩn bị cho mỗi buổi học trước khi vào lớp

- Tham gia các hoạt động học tập trên lớp

11.2. Quy định về thi cử, học vụ

- Không có kiểm tra bù giữa kỳ và cuối kỳ
- Giữa kỳ thi nói, cuối kỳ thi viết

11.3. Quy định về lịch tiếp SV ngoài giờ và liên hệ trợ giảng (nếu có)

-

12. Nội dung chi tiết môn học:

Học trình tự theo giáo trình của Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), *Giáo trình Hán ngữ* (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội.

13. Kế hoạch giảng dạy và học tập cụ thể:

| Buổi/ Tuần | Số tiết trên lớp | Nội dung bài học | Hoạt động dạy và học | Tài liệu cần đọc (mô tả chi tiết) |
|---------------|---------------------|---------------------|--|---|
| 1 | 4 | Bài 31 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội. |
| 2 | 4 | Bài 32 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội. |
| 3 | 4 | Bài 33 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội. |
| 4 | 4 | Bài 34 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội. |

| | | | | |
|----|---|--------|--|---|
| 5 | 4 | Bài 35 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội. |
| 6 | 4 | Bài 36 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội. |
| 7 | 4 | Bài 37 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội. |
| 8 | 4 | Bài 38 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội. |
| 9 | 4 | Bài 39 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội. |
| 10 | 4 | Bài 40 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội. |
| 11 | 4 | Bài 41 | - GV hướng dẫn cho SV thực | Đại học ngôn ngữ Bắc |

| | | | | |
|----|---|--------|--|--|
| | | | <p>hành đọc và nói</p> <ul style="list-style-type: none"> - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | <p>Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội.</p> |
| 12 | 4 | Bài 42 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi <p>- Thi nói giữa kỳ</p> | <p>Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội.</p> |
| 13 | 4 | Bài 43 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | <p>Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội.</p> |
| 14 | 4 | Bài 44 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | <p>Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội.</p> |
| 15 | 4 | Bài 45 | <ul style="list-style-type: none"> - GV hướng dẫn cho SV thực hành đọc và nói - SV tập nói với nhau theo chủ đề bài học - Chơi trò chơi | <p>Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục dịch (2005), <i>Giáo trình Hán ngữ</i> (6 quyển), tập 2 – quyển 1, Nxb. Khoa học xã hội.</p> |

TP. Hồ Chí Minh, ngày... tháng...năm

Trưởng Khoa

Trưởng Bộ môn

Người biên soạn
TS. LÊ QUANG TRƯỜNG

PGS.TS. LÊ GIANG

TS. LÊ QUANG TRƯỜNG

*** Ghi chú tổng quát:**

Trường hợp đề cương môn học cần được phát cho sinh viên hoặc môn học chỉ có một GV tham gia giảng dạy thì có thể bổ sung ngay từ đầu phần sau đây (đưa lên phần đầu của đề cương):

Giảng viên phụ trách môn học (có thể dùng bảng hoặc không)

| | |
|---|---------------------|
| Họ và tên: LÊ QUANG TRƯỜNG | Học hàm, học vị: TS |
| Địa chỉ cơ quan: Khoa Văn học và Ngôn ngữ, Phòng A.214 | Điện thoại liên hệ: |
| Email: lequangtruongdn@gmail.com | Trang web: |

Giảng viên hỗ trợ môn học/trợ giảng (nếu có)

| | |
|------------------|---------------------|
| Họ và tên: | Học hàm, học vị: |
| Địa chỉ cơ quan: | Điện thoại liên hệ: |
| Email: | Trang web: |

| | |
|-------------------------------|---|
| Cách liên lạc với giảng viên: | (nêu rõ hình thức liên lạc giữa sinh viên với giảng viên/trợ giảng) |
|-------------------------------|---|

| | |
|------------------------|------------------------------|
| Nơi tiến hành môn học: | (Tên cơ sở, số phòng học) |
| Thời gian học: | (Học kỳ, Ngày học, tiết học) |